

		Größe Height Рост			
LBS	KGS	CM	FT IN	KGS	LBS
120/133	54/60	150	411	45/51	100/113
		152	500	46/52	102/115
		154	500 1/2	47/53	104/117
		156	51	48/54	106/120
		158	52	49/55	108/122
122/135	55/61	160	53	50/56	111/124
125/138	56/62	162	54	51/57	113/126
127/140	57/63	164	54 1/2	52/59	115/131
129/142	58/64	166	55	53/60	118/133
133/147	60/66	168	56	55/62	122/138
136/149	61/67	170	57	56/64	124/142
140/154	63/69	172	58	58/64	129/144
143/158	64/71	174	58 1/2	59/66	131/147
147/160	66/72	176	59	61/68	135/151
149/165	67/74	178	510	62/69	137/153
151/172	68/77	180	511	64/71	142/164
155/176	70/79	182	511/12	65/73	144/162
158/178	71/80	184	600	66/74	146/164
162/183	73/82	186	6.1		
164/187	74/84	188	6.2		
169/194	76/87	190	6.3		

ENGLISH

PERSONAL SCALE

Electronic scale is safe, precise and does not need special care. We recommend you to measure yourself at the same time of day, using the same scale, preferably without clothes on and before breakfast.

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION BEFORE OPERATING THE UNIT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Unpack the scale.
- Open the battery compartment lid and remove the isolating gap.
- Set the switch to the required measurements “Kg”, “St” or “Lb”.
- Put the unit on the even stable surface, if the floor (carpet) is uneven, measuring precision decreases.
- Press the glass platform on with your foot to switch on the unit.
- Wait for several seconds, when “0.0” is displayed, the scale is ready to operate.
- Stand on the unit with your feet parallel, uniformly distributing body weight. Stand steadily while weighting.
- The weight will be displayed for a few seconds before tuning off automatically.

Attention!

- If “Lo” is displayed, replace the battery. Open the battery compartment lid, insert a new battery, following the polarity, and close the lid.
- If “Err” is displayed, the scale is overloaded. Immediately get off the scale in order to prevent its damage.
- If the scale is not being used for a long time, open the battery compartment lid and take the battery out of the compartment.

Cleaning the unit

- Be careful while operating the unit, as it is a precision instrument, avoid extremes of temperature, high humidity, strong impacts, dust or direct sunlight.
- Keep away from heating appliances.
- Do not jump on the unit.
- Clean the glass platform with a damp cloth.
- Do not use chemical agents or abrasives for cleaning the unit.
- Do not allow liquids to get into the case of the unit.
- Do not operate and do not store the scale in the room with high humidity (more than 80 %), keep the unit away from water or other liquids, it can influence precision of measurements or disable the scale.

SPECIFICATIONS

Maximal weight: 150 kg /330 lb
Division: 100g/0,2 lb
Operating temperature: +5/+30°C
Battery: 1 lithium battery CR-2032

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)



DEUTSCH

FUSSBODENWAAGE

Elektronische Fußbodenwaage ist sehr sicher, genau und fordert keine besondere Pflege. Wir empfehlen, das Abwiegen um dieselbe Zeit und an derselben Waage, besser ohne Kleidung, vor dem Frühstück durchzuführen.

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DIE WAAGE IN BETRIEB NEHMEN, UND BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ALS RATGEBER AUF.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und entfernen Sie die Isolierleinlage.
- Versetzen sie den Schalter in die Position mit entsprechenden Messeinheiten «Kg», «St» oder «Lb».
- Stellen sie die Waage auf eine gerade Oberfläche. Wenn der Fußboden uneben ist (Fußbodenbelag, Teppich) wird die Genauigkeit des Wiegens gemindert.
- Beführen sie mit dem Fuß die Glasplattform, um die Waage anzuschalten.
- Warten Sie einige Sekunden. Wenn der Wert am Bildschirm «0.0» anzeigt, ist die Waage zum Betrieb bereit.
- Stellen Sie sich auf die Waage, halten Sie die Füße parallel und verteilen Sie das Körpergewicht gleichmäßig. Stehen Sie ruhig, solange der Wiegeprozess nicht vollendet ist.
- Am Bildschirm wird der Wert Ihres Gewichtes für einige Sekunden angezeigt, danach schaltet die Waage automatisch ab.

Achtung!

- Wenn am Bildschirm der Wert «Batt» angezeigt wird, muss man die Batterie ersetzen. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, setzen Sie eine neue Batterie ein, achten Sie auf die Polarität, schließen Sie den Deckel.
- Wenn am Bildschirm der Wert «Err» abgebildet wird, ist die Waage überladen. Steigen Sie von der Waage sofort ab, um die Beschädigung vorzubeugen.
- Wenn sie die Waage lange Zeit nicht benutzen werden, öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und nehmen Sie die Batterie heraus.

GERÄTPFLEGE

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Waage benutzen, da es ein genaues Instrument ist, deswegen vermeiden Sie die Temperatursprünge, überhöhte Feuchtigkeit, Schläge, Staub oder Wirkung gerader Sonnenstrahlen.
- Halten Sie die Waage fern von den Heizkörpern.
- Springen Sie auf der Waage nicht.
- Wischen Sie die Glasplattform mit einem feuchten Stofftuch ab.
- Benutzen Sie keine chemische oder Schleißmittel für die Reinigung der Waage.
- Lassen Sie es nicht zu, dass Flüssigkeiten ins Gehäuse der Waage gerät.
- Benutzen und aufbewahren Sie die Waage nicht in den Räumen mit erhöhten Feuchtigkeit, Luftfeuchtigkeit von mehr als 80 %, lassen Sie keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu, das kann sich auf der Messgenauigkeit auswirken oder zur Beschädigung und Störung der Waage führen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Maximales Gewicht: 150 kg /330 Pfund
Strichwert: 100 g/0,2 Pfund
Bereich der Betriebstemperatur: +5/+30°C
Stromversorgungselement: eine Lithiumbatterie CR-2032

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ

Электронные напольные весы надежны, точны и не требуют какого-либо специального ухода. Рекомендуем производить взвешивание в одно и то же время дня на одних и тех же весах, желательно без одежды, до завтрака.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките весы из упаковки.
- Откройте крышку батарейного отсека и удалите изоляционную прокладку.
- Установите переключатель на необходимые единицы взвешивания «Kg», «St» или «Lb».
- Поместите весы на ровную твердую поверхность, если пол неровный (ковровое покрытие, ковер) точность взвешивания уменьшется.
- Слегка стукните ногой по стеклянной платформе для включения весов.
- Подождите несколько секунд, когда на дисплее появится значение «0.0», весы готовы к работе.
- Встаньте на весы, держа ступни параллельно и распределив равномерно вес тела. Стойте неподвижно, пока происходит взвешивание.
- На дисплее сохранится значение Вашего веса в течение нескольких секунд, затем весы автоматически выключатся.

Внимание!

- Если на дисплее отобразилось значение «Batt», следует заменить батарейку. Откройте крышку батарейного отсека, установите новую батарейку, соблюдая полярность, закройте крышку.
- Если на дисплее отобразилось значение «Err», весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Во время длительных перерывов в работе откройте крышку батарейного отсека и извлеките батарейку.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Соблюдайте осторожность при пользовании весами, т.к. это точный инструмент, поэтому избегайте перепадов температур, повышенной влажности, ударов, пыли или воздействия прямых солнечных лучей.
- Держите весы вдали от нагревательных приборов.
- Не прыгайте на весах.
- Протирайте стеклянную платформу влажной тканью.
- Не используйте химические или абразивные средства для чистки весов.
- Не допускайте попадание жидкости в корпус весов.
- Не используйте и не храните весы в помещениях с повышенной влажностью, влажность более 80 %, не допускайте контакта с водой, либо другими жидкостями это может повлиять на точность измерения или привести к выходу весов из строя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный вес: 150 кг /330 фунтов
Деления шкалы: 100г/0,2 фунта
Диапазон рабочих температур: +5/+30°C
Элементы питания: 1 литиевая батарея CR-2032

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора не менее 5-ти лет

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ЕДЕН ТАРАЗЫ

Электронды еден таразы сенімді, дәл аспап және ол арнайы күтімді қажет етпейді. Өлшеуді тәуліктің белгілі бір уақытында, бір таразыда, киімсіз, таңды асты ішкенге дейін жүргізу қажет.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚПЕН ЖЕТЕ ТАҢЫСЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ КЕЙІН ДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Таразыны қораптан шығарыңыз.
- Батарея бөлімінің қақпағын ашыңыз және оқшаулау астарын алып тастаңыз.
- Ауыстырыпқосқышты қажетті өлшеу бірліктеріне орнатыңыз: «Kg», «St» немесе «Lb».
- Таразыны теріс қатты бетке қойыңыз, егер еден теріс болмаса (кілем жабыны, кілем), онда өлшеу нақтылығы дәл болмайды.
- Таразыны қосу үшін шыны платформаны табаныңызбен сәл ұрыңыз.
- Дисплейде «0.0» белгісі пайда болғанға дейін сәл күтіңіз, таразы өлшеуге дайын.
- Табаныңызды қатар қойып, дене салмағын біркелкі үлестеріп, таразыға тұрыңыз. Өлшеу жүріп жатқанда таразыда қозғалыссыз тұрыңыз.
- Сіздің салмағыңыздың мәні дисплейде бірнеше секунд жанып тұрады, ал содан кейін аспап автоматты түрде сөнеді.

Назар аударыңыз!

- Егер дисплейде «Batt» мәні пайда болса, батареяны ауыстыру қажет. Батарея бөлімінің қақпағын ашыңыз, полярлықты сақтап, жаңа батарея салыңыз. Қақпақты жабыңыз.
- Егер дисплейде «Err» мәні пайда болса, таразыға тым үлкен салмақ түсті деген сөз. Таразының зақымдануына жол бермеу үшін одан бірден түсіңіз.
- Таразы ұзақ уақыт бойы жұмыс істемеген жағдайда, батарея бөлімінің қақпағын ашыңыз және батареяларды шығарып тастаңыз.

АСПАП КҮТІМІ

- Таразаны ұқыпты пайдаланыңыз. Бұл өте дәл құрал болғандықтан, оны температураның тез өзгеруінен, жоғары ылғалдылықтан, соққыдан, шаң-тозаңнан және тікелей күн сәулелерінен сақтаңыз.
- Таразыны жылу көздерінен алшақ ұстаңыз.
- Таразының үстінде секірмеңіз.
- Шыны платформаны ылғал шуберекпен сіртңіз.
- Таразыны тазалау үшін химиялық немесе абразивті құралдарды пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусына сұйықтықтың төгілуіне жол бермеңіз.
- Таразыны ылғалдылығы жоғары жайларда (80% астам) пайдаланбаңыз және сақтамаңыз, судың немесе басқа сұйықтықтардың әсеріне ұшыратпаңыз, себебі бұл әрекеттер өлшеу дәлдігіне әсер етуі мүмкін немесе таразының істен шығуына алып келуі мүмкін.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Максималды салмағы: 150 кг /330 фунт
Шкала бөлігі: 100г/0,2 фунт
Жұмыс температурасының диапазоны: +5/+30°C
Қорек элементтері: CR-2032 литий батареялары

Өндірісуі алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 5 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

POLSKI

WAGA PODŁOGOWA

Elektroniczna waga podłogowa jest niezawodna, dokładna i nie wymaga specjalnej konserwacji. Zalecane jest ważenie w tym samym czasie i na tej samej wadze, najlepiej bez ubrania, przed jedzeniem.

PROSIMY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA I ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

UŻYTKOWANIE WAGI

- Wyjmij wagę z opakowania
- Otwórz pokrywę komory na baterię i usuń uszczelkę izolacyjną.
- Nastaw przełącznik n żądane jednostki ważenia „Kg”, „St” lub „Lb”.
- Postaw wagę na równej twardej powierzchni, jeżeli podłoga jest nierówna (wykładzina dywanowa, dywan) dokładność ważenia będzie mniejsza.
- Dla włączenia wagi lekko postukaj nogą po szklanej platformie.
- Poczekaj kilka sekund, gdy na wyświetlaczu pojawi się wartość «0.0», waga jest gotowa do pracy.
- Stań na wagę, trzymając stopy równolegle i rozkładając równomiernie ciężar ciała. Podczas ważenia stój nieruchomo.
- Twój ciężar będzie pokazywany na wyświetlaczu przez kilka sekund, po czym urządzenie wyłączy się automatycznie.

Uwaga!

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawił się symbol „Batt”, należy wymienić baterię. Otwórz pokrywę komory bateryjnej, włóż baterie, zwracając uwagę na polaryzację, zamknij pokrywę.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawił symbol „Err», waga jest przeładowana. Natychmiast zejdź z wagi, aby zapobiec jej uszkodzeniu.
- W przypadku dłuższych przerw w pracy otwórz pokrywę komory bateryjnej i wyjmij baterię.

Konserwacja urządzenia

- Przestrzegaj środków ostrożności przy korzystaniu z wagi , ponieważ jest to narzędzie precyzyjne, unikaj skoków temperatury, podwyższonej wilgotności, uderzeń, kurzu lub bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.
- Przechowuj wagę z dala od urządzeń grzejnych
- Nie wolno skakać na wadze.
- Przecieraj platformę wilgotną szmatką.
- Nie używaj do czyszczenia wagi środków chemicznych lub żrących.
- Nie dopuszczaj do przedostania się płynu wewnątrz korpusu wagi.
- Nie używać i nie przechowywać wagi w pomieszczeniach z podwyższoną wilgotnością (większą niż 80%), nie dopuszczać do kontaktu z wodą albo innymi płynami, ponieważ to może wpłynąć na dokładność pomiaru lub doprowadzić do uszkodzenia wagi.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Maksymalny udźwig: 150 kg /330 funtów
Podziałka: 100g/0,2 funta
Zakres temperatury roboczej: +5/+30°C
Elementy zasilania : bateria litowa CR-2032

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 5 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyłście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.

ČESKÝ

OSOBNÍ VÁHY

Elektrické osobní váhy jsou spolehlivé, přesné a nevyžadují žádnou zvláštní údržbu. Doporučujeme Vám, vážit se vždy ve stejnou dobu a na stejných váhách, lépe bez oblečení a předtím, než jste posnídali.

PROSÍME VÁS, POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE TENTO NÁVOD, PŘEDTÍM NEŽ ZAČNETE PŘÍSTROJ POUŽÍVAT.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Vybalte váhy z krabice.
- Otevřete kryt místa na baterie a odstraňte izolující vložku.
- Nastavte přepínačem potřebnou jednotku hmotnosti «Kg», «St» nebo «Lb».
- Položte váhy na rovnou, tvrdou plochu. Pokud není podlaha rovná, (kobercové pokrytí,koberec) přesnost vážení se snižuje.
- Lehce zatlačte nohou na skleněnou platformu, váhy se zapnou.
- Vyčkejte několik sekund, než se na displeji objeví údaj «0.0», který označuje že jsou váhy připraveny k práci.
- Vstaňte na váhy, nohama vedle sebe, tak aby se Vaše váha rovnoměrně rozložila. Nehýbejte se v průběhu vážení.
- Na displeji se objeví údaj o Vaší váze. Poté se váhy automaticky vypnou.

Pozor!

- Pokud se na displeji objevil údaj «Batt», je potřeba vyměnit baterii. Otevřete kryt místa na baterie, instalujte novou baterii a zavřete kryt.
- Pokud se na displeji zobrazí údaj «rr», jsou váhy přetížené. Ihned slezte z váhy, můžete jí poškodit.
- Pokud váhy dlouhou dobu nepoužíváte, otevřete kryt místa na baterie a vyndejte baterii.

ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

- Buďte opatrní při používání váh, je to přesný přístroj, proto se snažte ho nevystavovat teplotních přepadům, vysoké vlhkosti, úderům, prachu nebo přímým slunečním paprskům.
- Váhy se nesmí nacházet v blízkosti ohřívacích přístrojů.
- Neskákejte na váhách.
- Protírejte skleněnou platformu vlažnou tkání.
- Nepoužívejte chemické nebo abrazivní prostředky k čištění váh.
- Nedopouštějte, aby se dovnitř váh dostala voda nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte a neskladujte váhy v prostorech s vysokou vlhkostí, více než 80 %, nedopouštějte kontakt s vodou nebo jinými kapalinami. Může to ovlivnit přesnot vážení nebo poškodit přístroj.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální váha:	150 kg /330 lb
Dělení škály:	100g/0,2 lbry
Provozní teplota:·	+5/+30°C
Napájení váh:	1 litiová baterie CR-2032

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 5 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

ВАГА ПІДЛОГОВА

Електронна підлогова вага надійна, точна і не потребує будь-якого спеціального догляду. Рекомендуємо здійснювати зважування в один і той же час дня на одній і тій же вазі, бажано без одягу, до сніданку.

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Дістаньте вагу з упаковки.
- Відкрийте кришку батарейного відсіку і видаліть ізоляційну прокладку.
- Встановіть перемикач на необхідні одиниці зважування «Kg», «St» або «Lb».
- Помістіть вагу на рівну тверду поверхню, якщо підлога нерівна (килимові покриття, килим) точність зважування зменшуеться.
- Злегка стукніть ногою по скляній платформі для увімкнення ваги.
- Зачекайте кілька секунд, коли на дисплеї з'явиться значення «0.0», вага готова до роботи.
- Станьте на вагу, тримаючи ступні паралельно і розподіливши рівномірно вагу тіла. Стійте нерухомо, поки відбувається зважування.
- На дисплеї збережеться значення Вашої ваги протягом кількох секунд, потім вага автоматично вимкнеться.

Увага!

- Якщо на дисплеї відобразилось значення «Batt», слід замінити батарейку. Відкрийте кришку батарейного відсіку, встановіть нову батарейку, дотримуючись полярності, закрийте кришку.
- Якщо на дисплеї відобразилось значення «Err», вага перенавантажена. Негайно зійдіть з ваги, щоб попередити її пошкодження.
- Під час тривалих перерв у роботі відкрийте кришку батарейного відсіку і дістаньте батарейку.

ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Будьте обережні під час користування вагою, так як це точний інструмент, тому уникайте перепадів температур, підвищеної вологості, ударів, пилу або попадання прямих сонячних променів.
- Тримайте вагу далеко від нагрівальних приладів.
- Не скачіть на вазі.
- Протірайте скляну платформу вологою тканиною.
- Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення ваги.
- Не допускайте попадання рідини в корпус ваги.
- Не використовуйте і не зберігайте вагу в приміщеннях з підвищеною вологістю, вологість більше 80 %, не допускайте контакту з водою, або іншими рідинами, це може вплинути на точність вимірювання або призвести до виходу ваги з ладу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальна вага:	150 кг /330 фунтів
Поділки шкали:	100г/0,2 фунту
Діапазон робочих температур:	+5/+30°C
Елементи живлення:	1 літєва батарея CR-2032

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

ВАГІ ПАДЛОГАВЫЯ

Электронныя падлогавыя вагі надзейны, дакладны і не патрабуюць якога-небудзь спецыяльнага ўвахода. Рэкамендуем вытвараць узважванне ў адзін і той жа час дня на адных і тых жа вагах, пажадана без адзежы, да снядання.

КАЛІ ЛАСКА, ПРАЧЫТАЙЦЕ ЦЯПЕРАШНЮЮ ІНСТРУКЦЫЮ ПЕРАД ПАЧАТКАМ ЕКСПЛУАТАЦЫІ І ЗАХОЎВАЙЦЕ ЯЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА ВЫКАРЫСТОЎАННЯ.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЕКСПЛУАТАЦЫІ

- Дастаньце вагі з упакоўкі.
- Адчыніце крышку батарэйнага адсека і знішчыце ізаляцыйную пракладку.
- Устанавіце пераключальнік на неабходныя адзінкі ўзважвання «Kg», «St» ці «Lb».
- Змясціце вагі на роўную цвёрдую паверхню, калі падлога няроўная (дывановае пакрыццё, дыван) дакладнасць узважвання памяншаецца.
- Злёгка стукніце нагой па шклянай платформе для ўключэння вагаў.
- Паचाкайце некалькі секунд, калі на дысплэе з'явіцца значэнне «0.0», вагі гатовы да работы.
- Устаўце на вагі, трываючы ступні паралельна і размясціўшы раўнамерна вагу цела. Стойце нерухома, пакуль адбываецца ўзважванне.
- На дысплэе захаваецца значэнне Вашай вагі на працягу некалькіх секунд, затым вагі аўтаматычна выключатца.

Увага!

- Калі на дысплэе адлюструецца значэнне «Batt», неабходна замяніць батарэйку. Адчыніце крышку батарэйнага адсека, устанавіце новую батарэйку, саблюдаючы палярнасць, зачыніце крышку.
- Калі на дысплэе адлюструецца значэнне «Err», вагі перагружаны. Тэрмінова сыйдзіце з вагаў, каб прадухіліць іх пашкоджанне.
- У час доўгіх перарываў у рабоце адчыніце крышку батарэйнага адсека і вымце батарэйку.

ДОГЛЯД ЗА ПРЫБОРАМ

- Захоўвайце асцярожнасць пры карыстанні вагамі, т.к. гэта дакладны інструмент, таму пазбягайце перападаў тэмператур, павышанай вільготнасці, удараў, пилу ці ўздзеяння прамых сонечных праменяў.
- Трымайце вагі далёка ад награвальных прыбораў.
- Не прыгайце на вагах.
- Працрайце шкляную платформу вільготнай тканінай.
- Не выкарыстоўвайце хімічныя ці абразіўныя сродкі для чысткі вагаў.
- Не дапускайце пападання вадкасці ў корпус вагаў.
- Не выкарыстоўвайце і не захоўвайце вагі ў памяшканнях з павышанай вільготнасцю, вільготнасць больш 80 %, не дапускайце кантакта з вадой, або іншымі вадкасцямі гэта можа ўздзеяць на дакладнасць вымервання ці прывесці да выхада вагаў са строя.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Максімальная вага:	150 кг /330 фунтаў
Дзяленне шкалы:	100г/0,2 фунта
Дыяпазон рабочых тэмператур:	+5/+30°C
Элементы сілкавання:	1 ліцёвая батарэя CR-2032

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 5 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

POLGA QUYILADIGAN TOROZI

Polga qo'yiladigan elektron torozi ishonchli, aniq ishlaydi, alohida qarovni talab qilmaydi. Kunning bir vaqtida, bitta torozida, ilo'i bo'lsa, kiyimsiz, nonushtagacha tortilishni tavsiya qilamiz.

ILTIMOS, TOROZINI ISHLATISHDAN OLDIN SHU QO'LLANMANI O'QIB CHIQUING. KEYINCHALIK KERAK BO'LGANDA O'QIB BILISH UCHUN QO'LLANMANI SAQLAB OLIB QO'YING.

FOYDALANISH QOIDALARI

- Torozini qutisidan oling.
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini ochib izolyasiya qoplamasini olib tashlang.
- Murvatni kerakli tortish birligiga o'tkazib qo'ying «Kg», «St» yoki «Lb».
- Torozini tekis, qattiq joyga qo'ying, agar pol notekis bo'lsa (to'shama yoki gilam yozilgan bo'lsa) tortish aniqligi kamayadi.
- Torozini ishlatisht uchun oyog'ingiz bilan shisha platformani sal turlting.
- Bir necha sekund kutib turing, displeyda «0.0» ko'ringanda torozi ishlatishtga tayyor bo'ladi.
- Oyog'ingizni bir-biriga to'g'ri qilib toroziga turing, og'irligingizni bir xil taqsimlang. Torozi tortayotganda qimirlamasdan turing.
- Displeyda og'irligingiz bir necha sekund ko'rinib turadi, so'ng torozi o'zi o'chadi.

Diqqat!

- Agar displeyda «Lo» yozuvi ko'rinsa batareyasini almashtirish kerak. Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini oching, musbat va manfiy tomonlarini to'g'rilab yangi batareya qo'ying, qopqog'ini yoping.
- Displeydagi «Err» yozuvi toroziga ortiqcha yuk qo'yilganini bildiradi. Shunday bo'lganda, torozi buzilmasligi uchun, tez torozidan tushing.
- Torozi ko'p vaqt ishlaltimasa batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini ochib batareyasini olib qo'ying.

JIHOZNI EHTIYOT QILISH

- Torozini ehtiyot qilib ishlating, sababi torozi aniq ishlaydigan asbob bo'lgani uchun uni harorat tez o'zgarishidan, ortiqcha namlikdan, ulrilishdan, changdan va oftob nuri to'g'ri tushishidan ehtiyot qilish kerak.
- Torozini isitish asboblaridan nariroqqa qo'ying.
- Torozining ustida sakramang.
- SHisha platformani nam mato bilan arting.
- Torozini tozalashga kimyoviy yoki qirib tozalaydigan vositalarni ishlattmang.
- Torozi korpusi ichiga suyuqlik tushirmang.
- Torozini namlik 80% dan ko'p xonada ishlattmang, saqlamang, suvga yoki boshqa suyuqlikka tekkizmang, bu uning aniqligiga ta'sir qilishi, torozi buzilishi mumkin.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Eng ko'p tortadigan og'irligi: 150 kg /330 funt
Tortish oraliq'i: 100g/0,2 funt
Ishlaydigan harorat oraliq'i: +5/+30°C
Quvvat manbai: CR2032 turidagi litiyli batareya qo'yiladi

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar qilmay jihazning xususiyatini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihazning ishlash muddati kamida 5 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jhozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jhoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jhoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablarga muvofiq keladi.



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT- 1974 W
Personal scale
Напольные весы

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
DE	Die betriebsanweisung	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
PL	Instrukcja obsługi	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEL	Інструкція па эксплуатацыі	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

www.vitek.ru

--

GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.
DE Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.
RUS Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.
KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Серийлық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.
PL Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczbą jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.
CZ Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.
UA Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.
BEL Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічцы з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою аднадзятызначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.
UZ Жиҳоз ишлаб чиқарилган мuddат техник хуcуcиятлар қуcатилган лавҳададаги cерия рақамида қуcатилган. Cерия рақамы ўн битта cондан иборат бўлиб, уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx cерия рақамы жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (оппинчи ойда) ишлаб чиқарилганигини билдиради.

